

JUAN CARLOS CASTILLO

Department of Languages and Literatures
University of Northern Iowa
1001 Bartlett Hall
Cedar Falls, IA 50614
Telephone: 319-273-6200

308 Clark Dr.
Cedar Falls, IA 50613
Mobile phone: 319-610-2596
juan.castillo@uni.edu
jccastillo@cfu.net

ACADEMIC DEGREES:

Ph. D. Linguistics, 2001

University of Maryland - College Park, Maryland, December 2001.

Dissertation topic: Thematic Relations between Nouns. Advisor: Professor Juan Uriagereka.

Attended Universidad del País Vasco, XVII Cursos de Verano en San Sebastián. July 1998.

M. A. Linguistics, 1994

The University of Iowa - Iowa City, Iowa, May 1994.

M. A. Spanish Linguistics and Literature, 1994

The University of Iowa - Iowa City, Iowa, May 1994.

B. A. Licenciado in Hispanic Philology, 1991

Universidad de Deusto - Bilbao, Spain, June 1991.

GRANTS:

2017 UNI Summer Fellowship. "Positive Quixotism and Spanish Sport Heroes: Successful Strategies in Building National Identity". Four-week grant. July 2017.

CHFA Small Grant. 2003. For research on Certain Linguistic Features of Asturian.

DISTINCTIONS:

UF Department Liaison of the Year. United Faculty/American Association of University Professors 2022.

Apple Polisher Award. UNI Student Admission Ambassadors. 2020.

Honorary Sideline Coach. UNI Office of Student-Athlete Development. Awarded three times: September 2017, March 2018, February 2019.

Above and Beyond Award: Excellence in Teaching. Northern Iowa Student Government/Center for Excellence in Teaching and Learning, April 2014.

Carver Fellow. "Critical Reading and Writing in the Liberal Arts Core" UNI Carver's Institute. July-August 2006.

Distinguished Teaching Assistant. Academic year 1998-99. University of Maryland.

Scholarship. Universidad del País Vasco. XVII Cursos de Verano en San Sebastián. July 1998.

Pre-Doctoral Scholarship. Department of Education. Basque Government. October 1994-September 1998.

Licenciado (B. A.) Summa Cum Laude in State Exams. Hispanic Philology, Universidad de Deusto, Bilbao, Spain, June 1991.

UNIVERSITY EXPERIENCE:

Associate Professor (2008), Department of Languages and Literatures (formerly Department of Modern Languages), University of Northern Iowa, August 2001-present.

Courses taught:

SPAN 2002 Fourth semester Oral and Written Spanish (in Spanish).

SPAN 2053 Spanish for Special Purposes: Health Professions (in Spanish)

SPAN 3001 Advanced Writing (in Spanish).

SPAN 3003 Advanced Conversation (in Spanish).

SPAN 3006 Spanish for Heritage Speakers.

(Taught fully online during second half of Spring 2020 semester)

In person/Hybrid SPAN 3007 Introduction to Translation (in Spanish).

(Taught fully online during second half of Spring 2020 semester)

In person/Hybrid SPAN 3008/5008 Introduction to Spanish Linguistics (in Spanish).

(Taught fully online during second half of Spring 2020 semester)

In person/Hybrid SPAN 3023 Spanish Culture and Civilization (in Spanish).

Course eligible for UNI Certificate in Sustainability (Fall 2020).

Online SPAN 4045/5045 Translation (in Spanish).

SPAN 4046/5046 Topics in Language and Culture: Sport and Culture in Spain (in Spanish).

SPAN 4047/5047 Structure of Spanish (in Spanish).

UNIVERSITY EXPERIENCE (Cont'd):

SPAN 6040 Analysis of Spanish (in Spanish) on campus and at UNISSIST-Santiago de Compostela 2002.

SPAN 6041 Old Spanish (in Spanish).

Taught over the Iowa Communications Network (ICN) to graduate students in remote locations.

SPAN 6052 Topics in Language and Culture: Sport and Media in Spain at UNISSIST-Santiago de Compostela 2010 (in Spanish).

SPAN 6084 Linguistics section of Medieval Language, Literature and Culture (in Spanish).

SPAN 6052 Symposium in Language, Literature and Culture in Hispanic Film at UNISSIST-Santiago de Compostela 2009, 2010.

TESOL 4120/5120 Introduction to Linguistics (in English).

Online SPAN 6084 Graduate Introduction to Spanish Linguistics (in Spanish).

Online SPAN 6052 Topics in Language and Culture: Sport and Media in Spain (in Spanish).

Several Independent Studies in Spanish Syntax (in Spanish).

Planned and directed Excursion entitled Studies in Language and Culture of the Basque Country for graduate students at UNISSIST-Santiago de Compostela 2007.

Planned and directed Excursion entitled Studies in Language and Culture of the North of Spain for graduate students at UNISSIST-Santiago de Compostela 2002.

Co-coordinator of UNISSIST (University of Northern Iowa System of Summer Institutes for Spanish Teachers), 2007-2013.

Co-directed program, including arrangements with the hosting institutions (Instituto Tecnológico de Monterrey, Querétaro, México; and Universidad de Santiago de Compostela, Spain), recruitment of instructors and students, course schedules, publicity and budgets.

Co-Director of UNISSIST (University of Northern Iowa System of Summer Institutes for Spanish Teachers), Santiago de Compostela, Spain, July 2004-2010.

Served as contact between students, faculty and host families. Served also as contact between UNI and the University of Santiago de Compostela. Coordinated ceremonies and delivery of diplomas. Supervised Graduate Assistant.

Visiting Professor (2012). Department of English Studies. Universidad de Jaén, Spain. February 2012-June 2012.

Courses taught:

English II (for Tourism majors).

Varieties of Contemporary English (for English majors).

Adjunct Assistant Professor, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa, Spring 2002.

Taught Spanish Syntax (in Spanish) for graduate students over the Iowa Communications Network (ICN).

Visiting Instructor, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa, August 1999-May 2001.

Courses taught:

Advanced Writing in Spanish for Spanish majors (in Spanish).

Introduction to Spanish Linguistics for Spanish majors (in Spanish).

Visiting Instructor, Department of Linguistics, The University of Iowa, January 2000-May 2000.

Courses taught:

Introductory Syntactic Analysis for Linguistics majors (in English).

Teaching Assistant/Webmaster, Department of Linguistics, University of Maryland at College Park, January 1999-May 1999.

Web-based Graduate Seminar on Syntactic Theory: Minimalist Issues (in English), Prof. Juan Uriagereka.

<http://www.ling.umd.edu/Courses/Ling819/home.html>

Designed and maintained course webpage. Moderated on-line discussion and Chat-Room. Assisted production of video- rendition of lectures. Edited texts discussed during lectures. Led lectures at specific times.

Teaching Assistant, Department of Linguistics, University of Maryland at College Park, August 1998-May 1999.

Supervisor: Prof. Laura Benua.

Courses taught:

Introduction to Linguistics for undergraduates (in English).

Teaching Assistant Supervisor, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa, January 1994 -May 1994. Supervisor: Prof. Judith Liskin-Gasparro.

Organized and moderated weekly staff meetings for TAs and visiting Faculty members teaching fourth-semester Spanish. Supervised and helped test and syllabus writing process. Served as a link between students, instructors and Faculty.

Teaching Assistant, Department of Spanish and Portuguese, The University of Iowa, August 1991 - May 1994.

Supervisors: Prof. Judith Liskin-Gasparro, Prof. Paula Kempchinsky, Prof. Nora González.

Taught courses in both first and second-year Spanish.

PUBLICATIONS:

<https://orcid.org/0000-0001-6093-9042>

Published Research:

2021. "El deporte y la promoción de la identidad española: Bahamontes, primer héroe quijotesco." *Revista Euroamericana de Antropología*, Vol. 12. Pp. 99-112. DOI: 10.14201/rea20211299112
2021. "The First Quixotic Sports Hero: Federico Martín Bahamontes and National Identity Creation in Spain." *Sport in History*. Vol. 41-4. Pp. 551-577. DOI:10.1080/17460263.2021.1913444
2017. "What Rhyme Tells Us about the Status of Homogeneous Diphthongs in Spanish." *Sintagma*. Vol. 29. Pp. 111-124.
2009. (with John E. Drury and Kleanthes Grohmann). "Merge over move and the Extended Projection Principle: MOM and the EPP Revisited." *Iberia*. Vol 1-1. Pp. 53-114.
2008. "The other Basque subversives: Athletic de Bilbao vs. the new age of soccer." *Sport in Society*. Vol. 11-6. Pp. 711-721.
2007. "The concept of loyalty and the challenge of internationalization in post-modern Spanish Football." *International Journal of Iberian Studies*, Vol. 20-1. Pp. 23-40.
2007. "Play Fresh, Play Local: The Case of Athletic de Bilbao." *Sport in Society*. Vol. 10-4. Pp. 681-698.
2006. "La Sintaxis de las Relaciones de Contenedor-Contenido." *Hispanic Journal*. Vol. 27-2. Pp. 9-28.
2006. "The Use of Sports in the Teaching of Culture and Civilization: Spain as a Case-Study." *UNIVERSITAS* Vol. 2-2. <http://www.uni.edu/universitas/>
2002. (With Juan Uriagereka) "A Note on Successive Cyclicity." In Uriagereka, J. *Derivations: Exploring the Dynamics of Syntax*. New York: Routledge. Pp. 136-146.
2001. (With John Drury and Kleanthes Grohmann) "No More EPP." Roger Billerey and Brook Danielle Lillehaugen (eds.) *WCCFL 19: Proceedings of the 19th West Coast Conference in Formal Linguistics*. Somerville, MA: Cascadilla Press. Pp. 153-166.
2000. (With Juan Uriagereka) "A New Twist on Successive Cyclicity." Guimarães, Maximiliano, Luis Meroni, Cilene Rodrigues and Itziar San Martín (eds.) *University of Maryland Working Papers in Linguistics*. Volume 9. College Park: Department of Linguistics. Pp.1-13.
2000. "Towards a Universal Account of Possessor Raising." Peter Norquest, Jason D. Haugen, and Sonya Bird (eds.) *Proceedings of the Poster Session of the 18th Annual West Coast Conference on Formal Linguistics (WCCFL 18)*. Publications of the University of Arizona Linguistics Circle. Pp. 11-18.
1999. "From Latin to Romance: The Tripartition of Pronouns." Aoshima, Sachiko, John Drury and Tuomo Neuvonen (eds.) *University of Maryland Working Papers in Linguistics*. Volume 8. College Park: Department of Linguistics. Pp. 43-65.
1999. (With John Drury and Kleanthes Grohmann) "Merge Over Move and the Extended Projection Principle." Aoshima, Sachiko, John Drury and Tuomo Neuvonen (eds.) *University of Maryland Working Papers in Linguistics*. Volume 8. College Park: Department of Linguistics. Pp. 66-103.
1998. "A Syntactic Account of Perfective and Possessive Verb Selection in Romance Languages." Lema, José, and Esthela Treviño (eds.) *Theoretical Analyses on Romance Languages*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Pp. 159-174.
1998. "The Syntax of Container-Content Relations." Murguía, Elixabete, Acrisio Pires and Lucía Quintana (eds.) *University of Maryland Working Papers in Linguistics*. Volume 6. College Park: Department of Linguistics. Pp. 32-60.
1995. "Case Marking in Basque. Evidence from Causatives." Echepare, Ricardo and Viola Miglio (eds.) *University of Maryland Working Papers in Linguistics*. Volume 3. College Park: Department of Linguistics. Pp. 1-19.

Unpublished and Ongoing Research:

2022. "Tennis Was an Unknown Sport: Manolo Santana, Quixotic Heroes and National Identity."

Creative Work:

2014. Translation of Jim O'Loughlin: *The Night Book* from English into Spanish. Published as iPhone App *El Libro de Noche*.
1994. "La Sobredosis." *Momo: Revista del Taller Literario*. Volume 1. Bilbao, Universidad de Deusto, Pp. 57-58.
1992. "La Sobredosis." *Torre de Papel*. Volume 2. Number 1. Iowa City. Pp. 36-39.

PRESENTATIONS:

2022. "Manolo Santana: The Gentle Quixotic Hero that Made Tennis a Mass Sport in Spain." *North American Society for Sports History (NASSH 2022)*. Chicago, IL, May 28-30.
2022. "The Challenges of Non-Native English-Speaking Faculty." Panel participant. UNI Center for Excellence in Teaching & Learning - Faculty Professional Development, March 8.
2021. "Embracing Linguistic Diversity and Inclusive Notions of Literacy." UNI Center for Excellence in Teaching & Learning - Faculty Professional Development, November 16.
2021. "Player Loyalty and Globalization in 21st Century Football." Invited virtual lecture. The Hague University of Applied Sciences, Netherlands, September 23.
2021. "Language Diversity in Your Classroom." UNI Center for Excellence in Teaching & Learning - Fall Faculty Workshop, August 19.
2021. "One Successful Example for Spanish National Identity: Bahamontes, the First Sports Quixotic Hero." *North American Society for Sports History (NASSH 2020)*. Rescheduled due to COVID-19, May 29-31.
2018. "Forum on Keeping Families Together." Panel participant. UNI Center for Multicultural Education: Latinx Heritage Month. October 5.
2018. (with Elise DuBord) "Spanish for Heritage Speakers and Lifelong Learning: The Development of Language Maintenance Practices among Heritage learners." *5th National Symposium on Spanish as a Heritage Language*. Iowa City, IA, April 5-7.
2017. "Analyzing Athletic Bilbao's Philosophy." Invited Guest Lecturer to Soccer, Identities and Nationalism. Dept. of Anthropology, Grinnell College. Instructor: Xavier Escandell, October 10.
2017. "Immigration Forum: A Conversation about Immigration in Iowa." Panel participant. UNI Immigration Working Group. April 17.
2017. (with Gabriela Olivares-Cuhat) "Spanish Heritage Language Learners: Performance, Engagement and Many Possibilities." *2017 Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages*. Chicago, March 9-11.
2015. "An opportunity for Iowa to embrace bilingualism and multiculturalism." Invited lecture. Marshalltown Community College. November 3.
2015. "Learning How to Listen: Interviews and Oral Histories in Spanish Language Instruction." Panel Participant. *North American Review Bicentennial Conference*. June 11-13.
2014. "Ways to Deal with the Challenges Presented by Spanish Heritage Speaker Students." Iowa World Language Association. Des Moines, IA, October 10-11.
2013. Round Table "Will Spain Split?" Forum on National and Transnational Identities. April 24, UNI.
2012. "Sports Quijotes and the Creation of a National Identity in Spain". 43rd Annual Meeting of the Association for Spanish and Portuguese Historical Studies, March 22-25, 2012. Tufts Univ., Medford, MA.
2011. "Sports Quijotes and the Creation of a National Identity in Spain". Scholars in Action: The 2011 UNI Symposium on Research, Scholarship and Creative Activity, University of Northern Iowa, February 11.
2010. "The role of sports "Quijotes" in the formation of a Spanish national identity". 15th International Congress of CESH (European Committee for Sports History), Monastir, Tunisia, September 23-25.
2009. "Sport in Spain: Globalization, Nation-Building and the International Status Quo". 34th European Studies Conference; University of Nebraska at Omaha. October 1-3.
2008. "The Other Basque Subversives: Athletic de Bilbao and Global Sport". Global Studies Conference. Chicago, IL. May 16-18.
2005. "Sports and Culture." Iowa World Language Association. Dubuque, IA, October 7, 2005.
2004. "Being in a Second Language Classroom." Invited Guest Lecturer to Human Relations: Awareness and Application (280:070). Dept. of Education, UNI. Instructors: Carolyn Schellhardt and Vicki Cornett. October 21.
2004. "The Importance of Linguistic Knowledge in Second-Language Learning." Iowa World Language Association. Des Moines, IA, October 1, 2004.
2002. "Phrase Structure: How It Is Built and What It Contains." University of Maryland Linguistics Mayfest: The Minimalist Fact. College Park, May 17, 2002.
2002. "Eliminative Strategies Regarding the EPP." University of Iowa Linguistics Colloquium, Iowa City, February 21, 2002.
2001. "An Obsession with Possession." Southern Illinois University, Carbondale, April 13, 2001.
2001. "Redefining Some Structural and Lexical Categories." University of Northern Iowa, Cedar Falls, April 10, 2001.
2001. "Integrals, Container-Content Relations, and the Role of Number." University at Albany, March 30, 2001.
2001. "Syntactic Flexibility, Lexical Flexibility." University of Colorado at Denver, January 22, 2001.
2000. "Successive Cyclic Movement." University of Iowa Linguistics Colloquium, Iowa City, March 23, 2000.
2000. (with John Drury and Kleantes Grohmann) "No More EPP". 19th West Coast Conference in Formal Linguistics, Los Angeles, February 3-6, 2000.
1999. "Weak Pronouns in Old Spanish." Going Romance 1999. Leiden, The Netherlands. December 10, 1999.

PRESENTATIONS (Cont'd):

1999. "Possessor Raising and Causatives: A Minimalist Account of Structural and Inherent Case." West Coast Conference in Formal Linguistics 18. Tucson, April 8-11, 1999.
1999. (with John Drury and Kleantes Grohmann) "Tensed Domains and Expletive Constructions." Linguistic Society of America Meeting. Los Angeles, January 9, 1999.
1998. "Possessor Raising and the Nature of Different Possessive Relations." University of Maryland Linguistics Student Conference. College Park, October 23, 1998.
1998. "The Syntax of Container-Content Relations." University of Iowa Linguistics Colloquium, Iowa City, January 22, 1998.
1998. "The Syntax of Measure Phrases." Basque Linguistics Seminar, University of Deusto, Bilbao, Spain, January 9, 1998.
1997. "Contextual Restrictions in the Syntax of Possessive Constructions." University of Maryland Linguistics Student Conference. College Park, October 28, 1997.
1996. (with Will Corbin) "Possessive Relations in Universal Grammar: Evidence from Children's Language." Basque Linguistics Seminar, University of Deusto, Bilbao, Spain, June 26, 1996.
1996. (with Will Corbin) "Possessive Relations in Universal Grammar: Evidence from Children's Language." University of Maryland Linguistics Student Conference. College Park, May 10, 1996.
1996. "A Syntactic Account of Perfective and Possessive Verb Selection in Romance Languages." Paper Accepted at the XXVI Linguistic Symposium on Romance Languages. Mexico City, Mexico. March 27-29, 1996.
1995. "Case Marking in Basque: Evidence from Causatives." University of Maryland Linguistics Student Conference. College Park, May 12, 1995.

PANELS CHAIRED/MODERATED AT PROFESSIONAL MEETINGS:

2002. Chair for Session 9A (Historical Linguistics). 6th Hispanic Linguistics Symposium. Iowa City, IA, Oct 19, 2002.

PROFESSIONAL SERVICE:

UNI Transfer Council. 2013-present.

Transfer Council Faculty Relations subcommittee. 2015-present.

Transfer Council Subcommittee on Community College relations. 2017, 2022.

Newman Civic Fellow Mentor for Nixon Benitez, 2022-23.

NI en Español. Faculty advisor and Spanish proofreader. 2021-present.

UNI Meskwaki Language Project. Visited Language and Culture classes and advised. 2021.

Faculty Advisor for Panthers for Dream Iowa (student organization). 2017-2018.

UNI's Immigration Working Group. Helped organize upcoming event on Immigration in Iowa (April 17, 2017). Recruited three speakers for the event.

Search Committees chaired:

Associate Professor of Spanish. 2021.

Associate Professor of TESOL. 2020.

Associate Professor of Spanish. 2013-2014.

Spanish Graduate Studies Director. Advised students. Evaluated admissions. 2004-2013; 2020-present.

Spanish Section Coordinator (2020-present).

TESOL-Spanish Liaison. Advised students in both graduate and undergraduate majors. Attended Faculty meetings in TESOL. Served in M.A. Comprehensive Examination Committees. 2002-2013.

CHFA (College of Humanities and Fine Arts) Faculty Chair, 2009-2010.

CHFA Faculty Vice-Chair. 2008-2009.

Chair of CHFA Senate. 2010-2011.

CHFA Senate. Senator for Department of Modern Languages Fall 2008-2011.

Alternate senator for Department of Modern Languages. 2002-2004.

CHFA Student Outcomes Assessment Committee. DML representative. Fall 2008-Spring 2010.

CHFA Curriculum Committee Chair. Spring 2011.

CHFA Curriculum Committee. Member and secretary. Wrote reports with suggested corrections to departments' submissions. Spring 2003, Spring 2008.

CHFA Major Grant Committee Stand-in member. Spring 2008.

UNI Language Science Colloquium. Coordinator. Spring 2002-Fall 2003.

Academic Computer Advisory Committee. Member. Fall 2001-Spring 2003. Presented proposals for departmental computer budget. Proposals awarded \$22,000.

DLL Curriculum Committee. Advised on and reviewed curriculum proposals. 2015-present.

PROFESSIONAL SERVICE (Cont'd):

DLL Writing Awards Committee. Reviewer for the areas in Translation and Creative Writing in Spanish. 2014-present.

DML SOA Committee Chair. Coordinated DML SOA efforts and wrote Reports to CHFA. Fall 2008-Spring 2010.

DML Curriculum Committee. Advised language sections on and reviewed curriculum proposals. Fall 2004.

DML Self-Study Report. Co-writer for sections III, IV and XI of both Undergraduate and Graduate Reports. Fall 2003.

UNISIS (UNI Semester in Spain). Traveled to Oviedo, Spain, met with and advised students in the program. Met with administrators at Universidad de Oviedo. March 2004, March 2006 and March 2008.

UNICOSS (UNI/Community Spanish Speakers). Active member. Fall 2001-present.

Strategic Plan Committee. Member. Helped develop Strategic Plan for the Department of Modern Languages 2002-2007.

Studies in Spanish. Created Flowcharts for Academic Program Requirements and for Advising Undergraduate and Graduate Students.

Created Sample Plans of Study for Spanish majors.

Exploring Majors Fair. Volunteer at Department of Modern Languages' table. Several semesters.

Campus Conversation on Sustainability. Participant, April 14, 2009.

Center for the Enhancement of Teaching. Reviewed CET website.

Theses Directed:

Undergraduate:

Kelley Wilkinson, 2004: "Similarities and Differences in Perception and Production of Diphthong Sounds among Native Speakers of Spanish and English."

Tiffany Judy, 2005: "Examination of how tag-questions function in English and Spanish."

Lauren Erickson, 2010. "The Perception and Production of Spanish pure vowels by Native English Speakers".

Anna Gansen, 2012. "Spanish through Music: A Model for the Content-Based Classroom".

Elizabeth Kelsey, 2021. "Possessive Structures and Genitive Case: Spanish and English Compared."

M.A.:

Sarah Sinnott, 2005. "*Tener Plus Past Participle*"

Other University Service:

Translated documents for Rod Library's American Library Association's grant *Latino Americans: 500 years of History* (July 2015-June 2016).

Interviewed candidates for Bridge Scholarship Award. 2014.

Recruited LatinX high school students. 2014.

Served as contact between the Department of Theater and DML and language coach for the production of *Sueño*, Fall 2004.

Assisted in the organization of *Todo Sobre Almodóvar* film series (October 2003). Delivered introduction to movie *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (October 1st, 2003).

Served as a contact between UNI Rod Library and PRISA towards the IP subscription to the Spanish internet newspaper *elpais.es*.

Traveled in cultural trip to Chicago with members of Sigma Delta Pi (Spring 2003).

Organized and catered Spanish-themed dinner parties for students in Spanish Culture and Civilization (2004, 2007, 2009), Sigma Delta Pi (Spring 2003) and Don Quijote course (Fall 2002).

Community Service:

SPAN 4045/5045 Translation: guided and proofread student translations for different national and local community organizations, including American Speech and Hearing Association, Waterloo Public Library, Iowa Legal Aid, Wesley Foundation, New Hampton Parks and Recreation, and Woodbury County (IA), 2021-present.

Study Group: Spanish History, Culture and Society. Series of eight lectures. St. Luke's Episcopal Church, Cedar Falls, January-February, 2018.

Presented movie *Empire of Dreams* (Ep. 2 of *Latino Americans*). Led public discussion. Waterloo YWCA, October 12, 2015.

Invited speaker to Marshalltown Community College: Bilingualism in Iowa. November 3, 2015.

Invited Speaker to UNI CIEP Culture Talk: First Language Maintenance. April 14, 2015.

Volunteer teacher of Spanish Culture at Lincoln Elementary School, Cedar Falls, 3rd grade, Spring 2013.

Volunteer teacher of Spanish Culture at Price Lab School, 1st and 2nd grades, Fall 2011.

Community Service (Cont'd):

Volunteer teacher of Spanish at Child Development Center 4-5 room, Spring 2009.
Invited Speaker to ESL class. Lincoln Middle School, Waterloo, IA. October 24, 2005. Instructor: Brad Vallem
Reviewed Grant Proposals for Cedar Trails Partnership. 2004-2006.

OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE:**Translating:**

Translations of English to Spanish for VGM Group, ASISTA Legal Services, Rod Library, UNI Admissions Office, Northeast Iowa Food Bank (2015-present).

Editing:

Edited Walter Dobrian's Edition of *Poema del Cante Jondo y Romancero Gitano* by Federico García Lorca (Editorial Alpuente, 2001).
Edited *Rhyme and Reason*, by Juan Uriagereka (MIT Press, 1998), recipient of the American Association of Publishers Book of the Year in Language 1998.
Editor. *University of Maryland Working Papers in Linguistics*, vol. 4. 1996.
Reviewed *Sintaxis y Comunicación*, by Irene Checa-García (Taylor and Francis, 2021).
Reviewed *Punto y Aparte*, 2nd ed. by Sharon W. Foerster, Anne Lambrightt and Fátima Alfonso-Pinto (McGraw Hill, 2002).
Reviewed *Nuestra Voz Hispana!*. (Thomson-Heinle).

Colloquia and Conferences:

Member of the Organizing Committee of the University of Maryland Linguistics Mayfest 1998: Minority Languages in the Twenty-first Century: Perspectives on Basque Language. College Park, Maryland. May 20-22, 1998.
Coordinator. University of Maryland Linguistics Colloquium. January-December 1995.
Member of the Organizing Committee of the VI Conference of the Formal Linguistics Society of Mid-America, Iowa City, Iowa, April 13-16, 1993.

Other:

Proctor for Office of Continuing Engineering Education. University of Illinois at Urbana-Champaign. Fall 2001.
Student Representative. University of Maryland Linguistics Department. August 1996-August 1997.
Member of the Library Committee in the Department of Linguistics, University of Iowa, Iowa City, August 1993 - May 1994.
Actor: Took part in the production and played the role of "the Father" in *La Malasangre*, by Griselda Gambaro, staged at the Riverside Theater, Iowa City, November 1993.

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS:

Reviewer for *Sport in Society* (2020-present).
Reviewer for *Papeles del CEIC: International Journal on Collective Identity Research* (2019).
Reviewer for *RELASO Revista Latina de Sociología* (2018-present).
Reviewer for *Sintagma*. Universitat de Lleida, Spain (2008-present).
Reviewer for *SynCom*, Utrecht institute of Linguistics OTS and Blackwell (2002).
Reviewer for Annual Hispanic Linguistics Symposium (2002-present).
Reviewer for *Journal of Linguistics*, Linguistics Association of Great Britain (1999-present).
Reviewer for *University of Maryland Working Papers in Linguistics* Department of Linguistics (1995-present).
British Society of Sport History (2021-present).
North American Society for Sport History (2021-present).
American Council for the Teaching of Foreign Languages (2011).
Modern Language Association (2001).
Linguistic Society of America. (1997-2002).

LANGUAGE EXPERIENCE:

Spanish (native). English (near-native). Knowledge of Basque and French.